

True translation filed with the post-master at Chicago, Ill., Aug. 11, 1920 as required by the act of Oct. 6, 1917

Lloyd George vel smerkia lenkus

Niekas nenori karo

Rusai reikalauja Lenkijos nusiginklavimo

Rusai tebesiveržia visu frontu lenkijoje

LLOYD GEORGE VĖL SMERKIA LENKIJĄ.

Rusija turinti pilną teisę uždėti ant Lenkijos, kaip ant užpuolės, sunkesnes taikos sąlygas, vienok pripažįstant Lenkijos nepriklausomybę.

LONDONAS, rugp. 10. — "Aš vis dar tikiuos taikos," pasakė pačioj pradžioj kalbos premieras Lloyd George, kalbėdamas šandie atstovų bute apie Rusijos-Lenkijos krizę.

Atstovų butas buvo kimštiškai prisikimšęs ir buvo didelis įtempimas, laukiant premiero pranešimo apie "karą ar taiką."

Rusijos sovietų delegatui Krasinas ir Kamenev sėdėjo publikos galerijoje.

Lloyd George pareiškė, kad Lenkijos ataka, Anglijos valdžios nuomone, buvo nepateisinama ir kad sovietų valdžia, svarstydama taikos sąlygas, turi atsižvelgti į faktus atakos, padarytos lenkų ant Rusijos ir kad tos atakos buvo padarytos, nežiurint talkininkų persergėjimo Lenkijai.

Sovietai, sakė jis, turi teisę reikalauti tokių gvarantių, kokias uždėtų bile kokia kita valstybė prieš pasikartojimą tokių atakų. Betgi būtų nepateisinamu dalyku, jei būtų griebtasi atgriežos ir tokio nubaudimo, kuris sunaikintų šalies tautinį gyvavimą.

"Lenkijos nepriklausomybė ir jos gyvavimas, kaip nepriklausomos šalies yra būtina dalimi budavonės Europos taikos," sakė jis. "Išdalinimas Lenkijos būtų nevien tik piktadarybė; tai būtų pavojum ir mes svarstėme abu tuos dalykus, kaip pamatą mūsų politikos."

Premieras pareiškė, kad vienatiniu talkininkų politikos tikslu yra išgauti taiką, pamatu nepriklausomybės etnografinėi Lenkijai. Jis pasakė, kad Hythe konferencija sutarė, jog talkininkai turi patarti Lenkijai gauti taiką, jei tik tokia nepriklausomybė yra pripažįstama. Tas patarimas tapęs pasiūstas ir sovietų valdžiai.

Jis nurodė, kad talkininkai pasiūlė sovietams, kad jie paskelbtų prasidedančią pamedėlio vidurnaktį mušų paliaubą, bet tai tapo nepriimta delei paskirtos ant seredos Minsko konferencijos. Jis pareiškė, kad buvo didelė nuožiūra dideliame vilkinime svarstymo apie paliaubą.

Jis negalys suprasti, kodėl, jei sovietų valdžia tikrai norėjusi paliaubos ir taikos tarybų, neįstatė tarybų dienos savaitę ar 10 dienų anksčiau.

Tesdamas išdėstymą padarytų Hythe konferencijoje nutarimų, Lloyd George pasakė:

"Jei jie ves tarybas Minske, mes nemanome maišties ir suardyti susitarimus, kurie yra priimtini lenkams. Tai jų reikalas. Aš nuoširdžiai tikiuos, kad tai reikš taiką."

Jei Minsko konferencija nepavyks deito, kad lenkai atsisakys priimti sąlygas, kokias sovietai gali padiktuoti, atsižvelgiant į tai, kaip prasidėjo konfliktas ir į Lenkijos karinę padėtį, tada talkininkai negalės remti Lenkijos. Tačiau, jei bolševikai statys sąlygas, kurios grąšins Lenkijos nepriklausomybę, tada gims kebli padėtis.

Išdėstydama sutartą veikimą premieras pasakė, kad nebus daroma jokio veikimo, vien tik bus remiama kova už Lenkijos išlikimą ir nepriklausomybę. Talkininkų kareivių nebus siunčiamą į Lenkiją. Jų ir nereikšią, jei Lenkijos turiai bus pilnai suorganizuoti ir gerai vedami.

Sekamu žingsniu bus panaudojimas ekonominio spaudimo ant sovietų Rusijos, ar laivyno pagelba ar internacionaliu veiksmu. Dideli sandėliai galės būti pasiūsti Lenkijon, jei talkininkai matys reikalą.

True translation filed with the post-master at Chicago, Ill., Aug. 11, 1920 as required by the act of Oct. 6, 1917

NIEKAS NENORI NAUJO KARO.

Visiems karai atsibodėję ir nesiskubina gelbėti lenkus.

LONDONAS, rugp. 10. — Anglija pergyvena dabar didelio rūpesčio dienas delei Lenkijos padėties.

Niekas šioje šalyje nenori įsibelti į naują karą. Netik kad Anglija neturi kareivių pasiuntimui, bet ir visi gyventojai yra atsibodėję karų ir negali pakelti mokesčių naštos.

True translation filed with the post-master at Chicago, Ill., Aug. 11, 1920 as required by the act of Oct. 6, 1917

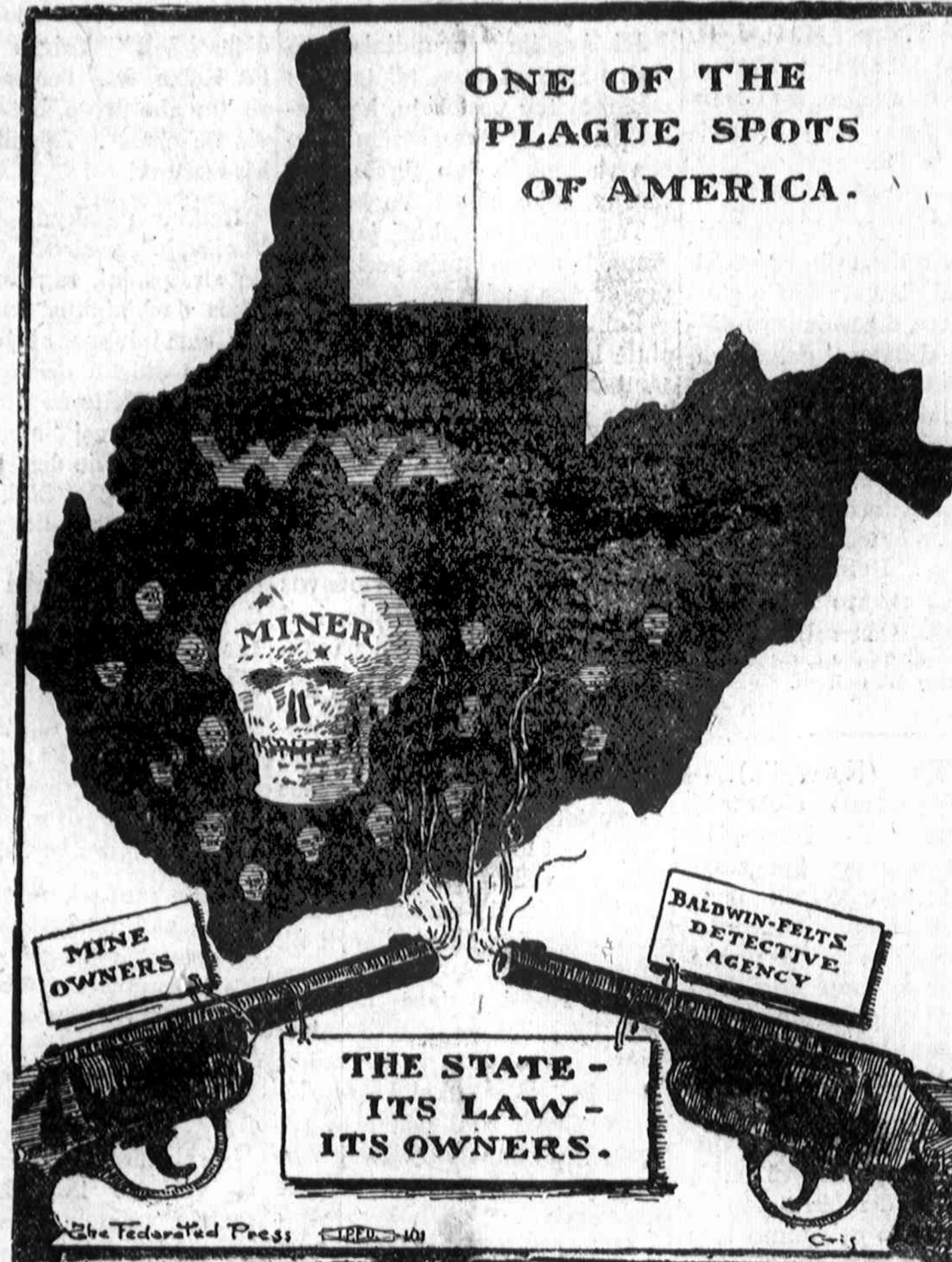
ISSKERDĖ JAPONUS.

LONDONAS, rugp. 9. — Iš Vladivostoko pranešama, kad ten valdžia gavusi žinių, kad japonai gyventojai Siberijos pajurio miestelį Ochotske, prie Ochotsko jūrų, tapę išskėrti, ir miestelis likęs sudegintas.

Nesideda prie Amerikos Darbo Federacijos.

CLEVELAND, O., rugp. 9. — Garvežių inžinierių Brolija, kuri tulą laiką atgal buvo padavusi aplikaciją įstojimui į Amerikos Darbo Federaciją, dabar ją aplikaciją atsiėmė. Kodėl ji atsiėmė aplikaciją, jos viršininkai atsisakė aiškinti.

KAS VALDO WEST VIRGINIJĄ?



Anglių kasyklų savininkų ir privatių Baldwin-Felt detektyvų ginklai yra West Virginijoje vienatiniams valstijos savininkais, įstatymdaviais ir vykintojais. Įdėdiniems angliakasiams, kurie nieko daugiau nereikalauja, kaip tik teisės organizuotis, palikta yra vienatinė teisė — mirti nuo kasyklų savininkų ir privatių detektyvų kulų. Ir jau daug angliakasių ten žuvo iš tų budelių rankų.

True translation filed with the post-master at Chicago, Ill., Aug. 11, 1920 as required by the act of Oct. 6, 1917

Rusijos mušų paliaubos sąlygos

Rusai reikalauja Lenkijos nusiginklavimo ir sumažinimo kariuomenės. Rusai tada pasitrauks iš Lenkijos.

LONDONAS, rugp. 10. — Rusijos sovietų pasiuntinis Kamenev šandie pasiuntė premieriui Lloyd George išdėstymą sąlygų, kokias sovietų Rusija pastatys mušų paliaubai su Lenkija.

Kaip parodo išdėstymas, pirmąją sąlyga yra, kad Lenkijos armija būtų sumažinta iki vieno metinio pulko iš 50,000 kareivių, kartu su armijos komanda ir kad "administracijos armija" (turbūt stovios spėkos) sieks 10,000 kareivių.

Antra, kad Lenkijos armijos demobilizacija turi įvykti bėgyje vieno mėnesio.

Trečia sąlyga yra, kad visi ginklai, išimant tuos, kurie reikalingi nužymėtoms spėkoms, turi būti atiduoti sovietų Rusijai ir Ukrainai.

4. Visos karo industrijos turi būti demobilizuotos.

5. Nė kareivių, nė karo medogės neturi būti atgabenama iš svetur.

6. Volkovisko (Gardino g.), Bielostoko ir Pravevo liniją turi būti pilnai pavesta Rusijai, pirkllybiniam susisiekimui su Baltija.

7. Šelmynos visų Lenkijos piliiečių, užmuštų, sužeistų ar apnagalintų kare, turi gauti žemės dyka.

8. Iš kitos pusės, sąlygos del Rusijos yra sekamos:

1. Kartu su Lenkijos demobilizavimu, Rusijos ir Ukrainos kareiviai pasitrauks iš Lenkijos.

2. Užsibaigus toms operacijoms skaičius Rusijos kareivių

Rusijos parubežio linijoj bus žymiai sumažintas iki sutartos skaitlinės.

3. Mušų paliaubos linija pasiliks status quo, bet ne toliau ir rytus nuo Anglijos užrubežinių reikalų ministerio Curzon liepos 20 d. nužymėtos linijos. Lenkijos armija turi atsitraukti 50 viorštų nuo tos linijos, zonu tarp tų dviejų linijų pasilikant neutraliam.

4. Galutinas nepriklausomos Lenkijos valstybės rubežius eis daugiausia lordo Curzon notos nustatyta linija, bet taipgi būdą duota Lenkijai teritorija ir rytus Bielostoko ir Cholmo apygardų.

BADAUJA 48 DIENAS.

POTSVILLE, Pa., rugp. 10. — Jau 48 dienos, kaip kalinis Charles Wilson paskelbė badavimą kalėjime ir nieko nevalgo. Jis neišrodo labai suliesęs, bet jo širdis pradeda vis silpniau veikti ir kalėjimo viršininkas sako, kad jis ne kiek nenustiebs, jei Wilson mirs už 24 valandų.

Valdžia nutarusi nepaisyti i kalinio reikalavimus ir bus leista numirti jam iš bado, jei jis savanoriai nepradės valgyti. Esą savanoris mirimas iš bado yra legalus.

PINIŲ KURSAS.

VAKAR, rugp. 10 d. užsienio pinigų kaina, perkaant jų ne mažiau kaip už 25,000 dolerių, bankų buvo skaitoma Amerikos pinigais šiaip:

Anglijos 1 svaras	\$3.63
Austrijos 100 kronų	\$0.55
Belgijos už vieną \$1 frankų	\$3.15
Danų, 100 kronų	\$15.75
Finų 100 markių	\$3.60
Francijos, už \$1	frankų 13.87
Italijos, už \$1	lirų 19.25
Lietuvos 100 auksinių	\$2.20
(Lietuvos auksiniai tai Vokietijų ostmarkai; jų kursas toks pat kaip Vokietijos markių.)	
Lenkų 100 markių	\$0.45
Olandų 100 guldenų	\$33.00
Norvegijos 100 kronų	\$15.25
Šveicarių, už \$1	frankų 6.00
Švedų 100 kronų	\$2.65
Vokietų 100 markių	\$2.20

True translation filed with the post-master at Chicago, Ill., Aug. 11, 1920 as required by the act of Oct. 6, 1917

Turkija pasirašė taikos sutartį

Serbija ir Hedjaz nedalyvavo prie pasirašymo.

SEVRES, Francijoj, rugp. 9. — Taikos sutartis su Turkija tapo pasirašyta čia 4:08 val. šandie po pietų.

Už Turkiją pirmiausia pasirašė gen. Hamid Paša.

Francijos premieras Millerand pirmininkavo ceremonijai. Trims Turkijos atstovams pasirašius, padėjo savo parašus ir talkininkai. Paskiausia pasirašė Graikija ir Italija. Dvi šalys — Serbija ir Hedjaz, nepasirašė po sutartim ir visai nebuvo atstovaujamos.

Tris dokumentai buvo pasirašyti — pati sutartis, Italijos-Graikijos protokolais apie Mažąją Aziją ir zonių įtekmių.

DU KUNIGAI UZMISTI ŽAIBO.

LAPORTE, Ind., rugp. 9. — Evangelistas kun. John Timber laikydamas pamokslą metodistų "misijoje" šėtroje Springville, netoli nuo čia, artintus audrai, paklausė susirinkusiųjų: "Jei žaibas užgautų šią šėtrą šianakt, kiek iš jūsų būtų mirtis?" Vos spėjo tai pasakyti, kaip tikrai žaibas trenkė į šėtrą, užmušdamas du kunigus, smarkiai apdegindamas kun. Timber ir prirentindamas du klausytojus.

VILLA PASIDAVĖ.

SAN PEDRO, Cochila, rug. 9. — Francisco Villa su buriu savo pasekėjų atėjo pamedėlyje į San Pedro ir pasidavė de le Huertos valdžiai, jau pirmiau sutartomis sąlygomis. Miestelio gyventojai triukšmingai Vilą pasitiko.

True translation filed with the post-master at Chicago, Ill., Aug. 11, 1920 as required by the act of Oct. 6, 1917

Anglijos darbininkai priešinsis karui

Grąšina paskelbti visuotiną streiką, kad neprileidus prie naujo karo su Rusija.

LONDONAS, rugp. 9. — Karas tarp talkininkų ir sovietų Rusijos už Lenkiją būtų "nepakenčiama piktadarybė prieš žmoniją" ir Anglijos darbininkai persergėjo valdžią, kad organizuoti darbininkai bus panaudoti atremimui tokio karo. Toks nuosprendis tapo padarytas šandie susirinkime žymiausių Anglijos darbininkų vadovų, kurie vėliau išleido sekamą paskelbimą:

"Konferencija tikrai mano, kad yra vedama prie karo tarp talkininkų šalių ir sovietų Rusijos klausime Lenkijos ir pareiškia, kad toks karas būtų nepakenčiama piktadarybė prieš žmoniją."

"Ji todėl persergsti valdžią, kad visa organizuotų darbininkų industrinė spēka bus panaudota atremimui tokio karo."

Pranešimas pataria visoms darbininkų organizacijoms būti prisirengusioms pasiūsti į Londoną savo vadovus "instruktuoti savo narius sudėtį darbo įrankius."

Susirinkimas paskyrė "vyriškamąjį komitetą," kuris ryto pasimatys su premieru Lloyd George. Konferencija, kuri atstovavo visų rusų darbininkų, skaitoma, įteikė valdžiai ultimatumą, grąšinantį tiesioginiu veikimu.

Šandie atstovų bute laikė susirinkimą nepriklausomieji liberalai ir priėmė rezoliuciją, protestuojančią prieš bile kokią intervenciją prieš Rusiją, ar tai būtų blokada, ar davimas kareivių, pinigų ar amunicijos. Nepriklausomieji liberalai turi atstovų bute apie 30 narių.

Anglijos darbininkai šandie laikė susirinkimus daugelyj pramoningų miestų, ypač Liverpool, Glasgow, Manchester, Nottingham ir Londone ir protestavo prieš karą pagelbėjimui Lenkijos.

Ypatybė Londono susirinkime, kuris buvo laikomas Hyde Parke, buvo ta, kad jame dalyvavo keli atstovai nuo buvusiųjų kareivių organizacijų.

Keliose susirinkimuose priimtose rezoliucijose patariama paskelbti generalų streiką visoje svarbiausiose organizuotose industrijose.

True translation filed with the post-master at Chicago, Ill., Aug. 11, 1920 as required by the act of Oct. 6, 1917

138,000 ŽYDŲ UZMUSTA UKRAINOS POGRAMUOSE.

Ukrainoje buvo 637 pogromai, 120,000 našlaičių neturi prieglaudos.

LONDONAS, rugp. 8. — Arti 90 delegatų, atstovaujančių žydų 28 šalys, suvažiavo karlsbade, apsvaistymui problemų, liečiančių pagelbą ir rekonstrukciją rytinės Europos žydų.

N. Temkin, vienas iš žymiausių Rusijos žydų vadovų, pranešdamas apie dabartinę padėtį Ukrainoje, davė labai juodą paveikslą. Jo vadovaujamas komitetas turi prirodymų, kad iki šiol įvyko 568 pogromai, kuriuose užmušta 138,000 žydų. Tas skaitlines neįeina 69 pogromai, kuriuos surengė gen. Denikino spēkos.

Daug šimtų tukstančių žydų staciai badauja, o daugiau kaip 120,000 našlaičių neturi prieglaudos.

Persijoje įsisteigė respublika?

Persijos šachas abdikavęs, sako nepatvirtinta žinia.

PARYŽIUS, rugp. 9. — Echo de Paris šandie gavo iš Konstantinopolio žinią, kad Persijos šachas abdikavęs (pasitraukęs nuo sosto) ir tapusi sudaryta Persijos respublika.

(Ši žinia dar nėra patvirtinta. Betgi prasidėjęs tulą laiką atgal sukilimas Persijoje nuolat plėčiasi).

True translation filed with the post-master at Chicago, Ill., Aug. 11, 1920 as required by the act of Oct. 6, 1917

RUSAI SIEKIASI UZDARYTI PASKUTINĮ KELIĄ Į DANZIGĄ.

Visi kas gali, bėga iš Varšavos, besitartinant bolševikams.

PARYŽIUS, rugp. 10. — Rusai paėmė Ciechanov miestą, tuo atkirsdami Varšavos-Danzigo geležinkelį, pasak žinių iš Varšavos.

Varšavos-Danzigo geležinkelio esant perkirstam, rusai dabar eina iš šiaurvakarių linkui Vislos. Jų tikslas turbūt yra pereiti upę ir perkirsti paskutinį Varšavos susisiekimą su Danzigu.

Evakavimo traukiniai apleidžia Varšavą kas valandą paskutine pasilikusia linija į Baltiją, per Thorną. Visi traukiniai yra baissiausiai prisigruđę. Visiems amerikiečiams, išėjus tuos, kurie turi svarbių reikalų Varšavoje, paliepta apiešiti miestą iki seredos nakties, kitaip jų pasportai bus atimti. Tai daroma, kad neleidus pasportams pakliuti į bolševikų rankas.

Mušų kuris turės nuspręsti Varšavos likimą, dar neprasidėjo, pasak vėliausių pasiekusių žinių, bet abi pusės renka spēkas galutinam mušui.

Gen. Hallerio naujai sudaryta armija laiko stiprias pozicijas ant Narevo ir Bugo upių, kur armija gali suštabdyti stipresnį priešą, kaip jau pasirodė 1807 m. Napoleono kampanijoj ir laike rusų-lenkų karo 1831 m.

Rusai perėjo Narevo upę.

LONDONAS, rugp. 10. — Nors Maskva praneša apie naujų pajėgumų šiaurėje nuo Varšavos, ji nepatvirtina, kad jos kavalerija uždarė Varšavos-Danzigo koridorių. Maskvos pranešimas sako:

"Mes perėjome Narevo upę ir užėmėme priemiesčius Bozan tvirtovės. Mes užėmėme Ostrolenkos tvirtovę. Pietryčiuos mes paėmėm Pliatrovo. Mes paėjome 10 mylių į vakarus nuo Bugo upės."

Karo ministeris pasitraukė.

VARŠAVA, rugp. 10. — Lenkijos karo ministeris gen. Leszniewski rezignavo ir jo vietą užėmė gen. Solnokowski.

True translation filed with the post-master at Chicago, Ill., Aug. 11, 1920 as required by the act of Oct. 6, 1917

RUSIJOS PASIUNTINIS VYKSTA BERLINĄ.

BERLINAS, rugp. 10. — Vokietijos valdžia su dideliu įdomumu laukia atvykstant į čia iš Maskvos sovietų pasiuntinio į Vokietiją Wigdor Kopp. Tikimasi, kad jis atvyks pėtnyčioje ar subatoje.

Yra žinoma, kad jis atsiveža labai svarbių pranešimų ir galbūt istorinių nuosprendžių sovietų valdžios. Su jo sugrįžimu į Berliną, geriau paaiškės Rusijos ir Vokietijos santikiai ir viskas nurodo, kad jie pereis į visai naują laipenį.

